

Tarkistus 79

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0469/2018**

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Unionin talousarvion suojaaminen tilanteissa, joissa oikeusvaltioperiaatteen noudattamiseen jäsenvaltioissa kohdistuu yleisiä puutteita
(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Ehdotus asetukseksi**Johdanto-osan 7 kappale***Komission teksti*

(7) Tuomioistuinten riippumattomuus edellyttää erityisesti sitä, että ne voivat hoitaa lainkäyttötehtävänsä täysin itsenäisesti. Ne eivät tällöin saa olla hierarkkisessa tai alisteisessa suhteessa mihinkään tahoon, eivätkä ne saa ottaa vastaan määräyksiä tai ohjeita miltään taholta. Näin ne ovat suojassa sellaisilta painostus- tai muilta ulkoisilta toimenpiteiltä, jotka voivat vaarantaa niiden jäsenten päätöksenteon riippumattomuuden ja vaikuttaa heidän ratkaisuihinsa. Riippumattomuuden ja puolueettomuuden takaaminen edellyttää sääntöjä, jotka koskevat erityisesti tuomioistuimen kokoonpanoa, sen jäsenten nimitystä ja toimikauden kestoa sekä *sitä, millaisin perustein* tuomioistuimen *jäsentä* voidaan estää osallistumasta asioiden käsittelyyn ja *millaisin perustein* hänet voidaan erottaa. Näiden sääntöjen tarkoituksena on poistaa yksityisten kansalaisten kaikki epäilyt sen suhteen, onko kyseinen elin täysin ulkopuolisen vaikutusvallan ulottumattomissa ja onko se täysin puolueeton niihin intresseihin nähden, jotka ovat edustettuina oikeudenkäynnissä.

Tarkistus

(7) Tuomioistuinten riippumattomuus edellyttää erityisesti sitä, että ne voivat hoitaa lainkäyttötehtävänsä täysin itsenäisesti. Ne eivät tällöin saa olla hierarkkisessa tai alisteisessa suhteessa mihinkään tahoon, eivätkä ne saa ottaa vastaan määräyksiä tai ohjeita miltään taholta. Näin ne ovat suojassa sellaisilta painostus- tai muilta ulkoisilta toimenpiteiltä, jotka voivat vaarantaa niiden jäsenten päätöksenteon riippumattomuuden ja vaikuttaa heidän ratkaisuihinsa. ***Tuomioistuinten riippumattomuus edellyttää lisäksi sitä, että tuomioistuin ylläpitää yhtäläistä etäisyyttä oikeusriidan asianosaisiin ja siihen, mitkä ovat heidän intressinsä oikeusriidan kohteeseen. Tämä osatekijä edellyttää objektiivisuuden noudattamista ja sitä, ettei elimellä ole muuta intressiä asian ratkaisun lopputulokseen kuin oikeussääntöjen tiukka soveltaminen.*** Riippumattomuuden ja puolueettomuuden takaaminen edellyttää sääntöjä, jotka koskevat erityisesti tuomioistuimen kokoonpanoa, sen jäsenten nimitystä ja toimikauden kestoa sekä *perusteita, joiden mukaisesti* tuomioistuimen *jäsen voi pidäytyä päätöksenteosta, häntä* voidaan

estää osallistumasta asioiden käsittelyyn ja hänet voidaan erottaa. Näiden sääntöjen tarkoituksena on poistaa yksityisten kansalaisten kaikki epäilyt sen suhteen, onko kyseinen elin täysin ulkopuolisen vaikutusvallan ulottumattomissa ja onko se täysin puolueeton niihin intresseihin nähden, jotka ovat edustettuina oikeudenkäynnissä.

Or. en

9.1.2019

A8-0469/80

Tarkistus 80

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Unionin talousarvion suojaaminen tilanteissa, joissa oikeusvaltioperiaatteen noudattamiseen jäsenvaltioissa kohdistuu yleisiä puutteita

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(7 a) Tuomioistuinten riippumattomuuden vaatimus edellyttää myös, että niitä tahoja koskevalla kurinpitojärjestelmällä, jotka hoitavat lainkäyttötehtävää, on tarvittavat takeet, jotta vältetään täysin vaara siitä, että tällaista kurinpitojärjestelmää käytetään tuomioistuinratkaisujen sisällön poliittisen valvonnan järjestelmänä. Tältä osin sellaisten sääntöjen laatiminen, joissa määritellään muun muassa kurinpitosääntöjen rikkomista merkitsevät toiminnot sekä konkreettisesti sovellettavat seuraamukset, joissa säädetään riippumattoman elimen asiaan puuttumisesta sellaisen menettelyn mukaisesti, jossa taataan täysimääräisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 ja 48 artiklassa vahvistetut oikeudet ja etenkin puolustautumisoikeus, ja joissa vahvistetaan mahdollisuus riitauttaa tuomioistuimessa kurinpitoelinten päätökset, merkitsee lainkäyttövallan riippumattomuuden säilymisen kannalta olennaisten takeiden kokonaisuutta.

Or. en

9.1.2019

A8-0469/81

Tarkistus 81

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Unionin talousarvion suojaaminen tilanteissa, joissa oikeusvaltioperiaatteen noudattamiseen jäsenvaltioissa kohdistuu yleisiä puutteita

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Ehdotus asetukseksi

2 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a artikla

Seuranta

Komissio seuraa ja arvioi jatkuvasti unionin oikeuden asianmukaista täytäntöönpanoa sekä oikeusvaltioperiaatteen kunnioittamista.

Or. en

9.1.2019

A8-0469/82

Tarkistus 82

Helmut Scholz, Merja Kyllönen, Jiří Maštálka, Patrick Le Hyaric, Paloma López

Bermejo

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0469/2018

Eider Gardiazabal Rubial, Petri Sarvamaa

Unionin talousarvion suojaaminen tilanteissa, joissa oikeusvaltioperiaatteen noudattamiseen jäsenvaltioissa kohdistuu yleisiä puutteita

(COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – a alakohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) soveltuvien osin välillisen hallinnon keskeyttäminen ja sen sijaan talousarvion toteuttaminen suoraan;

Or. en